

Բնադրին հարազատ ասացուածքը թույլած, եւ շատ առջ փոխութ է: Այսպէս Մայուսանին թարգմանութեան մէջ (չ. 2) կը կարգահեր Աստանը են որ (կը գծ նէք) մորդ ուրաք էլ անէ կը խոր առել լի այս մէջ Գունչ լու և լու ու ուր բնադրի կը լսէ: „... որ ներուցք ուրաքն է խոր և որպէս լի ան եւ լուրդուց, նոյնիցն (չ. 3) կէնոն խօսքին՝ “Եթու կարող ձեզ հասկանալ...” կը զատավանին կը լսաէք. “Քայլ սրա մայր եւ եւ միթեաց շատ լաւ էինք հասկանում...”, ուր բնադրի կը կորուկ եւ շըստ ոճով կը սէ. “Քայլ սրա մայր կարող է...”:

Բաւական փոխութ է (էջ. 4) կը ի խօսքը.

„Այժմ որ հեռացանիք թագւաւորական բոլոր հոգերից եւ արդիւկներից Ասացք քարերս, երեցից որին...”

ուր բնադրի կը լսէ.

“Այժմ որ հեռացանիք իշխանութենէն երիր շահերէ եւ տէրութեան հոգերէ, 2եւ երեցն որմն...”

Կոյսէն գոնէրին խօսք:

“Ինչպէս միշտեանք ճնշացած Առողջութիւնով, վասքով, մեծութեամբ եւ գուշեցիւթեամբ, այնպէս շատ որշափ...”

ուր բնադրի կը լսէ.

“Ինչպէս կեանք մի ճնշացած Շորհը, առողջութեամբ, գուշով, մեծութեամբ եւ պատուով, այնպէս որշափ...”

* * * Այշաշին թմբքմանութեան մասնէն իսկ հայերներ մէջ նորութիւն մւծեանեն նկատմամբ: Կը ու թարգմանին թէ լոր նորութիւն ուզած է մւծեանել. (Ա.) Աս, բա, նա, ցացացան գերանունների գեական սորի ձեւերն — ու, ու, ու: (Բ.) Լ (ին վիճով: Գ.) Աս, բա, նա, գերանունների արական եւ հայցանան հսուներն, — որ, ոսքոն, որուն, հց, օրն, բան, բան: (Գ.) Կարենի մօրինականիւթիւնը հոլվմէնէքն մէջ, որոնք վերջն վակուում անին ու եւ է մանաւորներն:

Ասոնց վայ ունինք գիտազութիւններ Հանդիւն յաջորդ թուերուն մէջ:

4. 9. 9.

ԲԱՆԱՑԵՂՃԱԿԱՆ

ԿՐԹԻ ԾՐ ԶՈՒՐ

Անգայտացեալ ուղ պայթեց,
Մի ասէ խաղան ժման յուզեց.
Որոսալով մըրզպառնէ
Ճմանեցին մէզ անցաց մըրուն:

Որք բարձրացն ուրէ փըսքիաները,
Դուռացնով ըզօնեցերը,
Սպասալոց եւ կասապի,
Փոշացած անփառ աղի:

ծովս յետ յառաջ զնայր ու խաղայր,
Բանէր եւ ինըն նեծը զոյայր,
Անեն չընեն կաթն ու արան,
Անական անկա ծ ուց:

Փոթորկի երթ մրմէէր գեր կիսմ,
Երկնի կաթի մի չոյ պար շնուշ
Ուկանուն անկա ծ ուց:
Խափառուեցաւ իւր ուրն ու կոծ:

Ի ծովուց այդ յանրաւութիւն՝
Խնչ էր նորը . . . : Ունցութիւն . . .
Մինչ երկնպամ տուն էր ամպկն,
Ընդ ամքիւաց կազմէդ մանմկն:

Յախմամ լուծուած աննոնացած
Խոր մնցմնուու զոող աւեաց,
Խանունցան իւր ննդ արասնմք . . .
. . . Բայց զթացին յերկնից զուաթուուք: —,

Թերանաւատ կաթին զացիք
Թերանաւատ կաթի մի սիթի,
Որ զայն կաթիլ յանկաթ կուշ տուեց,
Ու իւր ծոցում սղնոյ պանց:

Անցան օրեր, տարիներ շատ,
Նոր մի մնցու իներ ու առօստ,
Խոցեց խնցին ան ժայռապին . . .
Բացան տնաս սղոտին իւնն . . .

Ի զիկ ենցուն այն մամուպատ,
Պայր մարզպարտ չինչ զինչ արօաթ:
Ժամկերոն ան զարձն արաստ,
Ապանովթ կեանը ու ապրուս: —

Այսպէս շնչին շըսի հատիկ,
Երևանկացու խնդ շնտանիր.
Թապարոս յառոյ թագին
Զարդ մի նուա՛ զան թանկազին:
Պացրու Հ. ԱԴԱՄՅԱՆ

ԴԵՒ ԿՈԾ ԺՈՒԾՆԵՐ

(Բարդիլցից)

Քանի որ այսպէս պար է եղանակ՝
Մեւ մմի անսերի վայ շնմ մըրտաւեւ.
Քանի որ շոնիմ մնաց մի կախուակ՝
Կուկս պապս պէս երեք շնմ կախւէ:

Բացուու ծաղկկը մորին չի ենթէ
Թէ զաման աշոնին մուն է ու շատ մուտ.
Ու զան զառուու աստղն երեք չի մտածէն
Թէ նոր կեանին է մնչին ապուու:

Ուրացին: ՄՎՐՏԻՀ ԱՌԱՄԱՆԵԱՆ

ԱՐԱԿԵՍՏԵՐ ՔԵԿԱԿԱՆ

ԷՐԱԿԵՏԵՑՈՒՆԻՒԾ Ի ՎԻՆՆԵ

Այս տարի գեկա. 2ին Աւոստից Օգոստ-
տափառ կայսեր կայսրութեան քառասնամեայ
յորելեանը պիտի կատարուի: Այս հանգի-
մին իրք պատրաստութիւն վիենայի մէջ այլ-
եւայլ արուեստահանդէսք (exposition) պիտի

Ըլլան, որնցմէ ոմանք բացուած են արդէն, Հոս
Նշանաւորներն մեր ընթերցողաց ծանօթացընենք
Համառօտիւ:

1. Համազգեցին արսեւսպահանդէս իւղուս-
ուց։ Մարտ Յին Կարպոս Լուգովիկոս Արքիթուքոն
կայսեր կողմանէ մեծաւ փառաւ որութեամբ բա-

ցաւ: Գեղարուեստից Համազգային Արուեստա-
հանդիքն Գեղարուեստից ապարակին մէջ, որուն
ներբռն սրա Հերեւն մն Ո կ ներկայացնէն պատ-
կերս: Արուեստահանդիքն մէջ ի տես դրուած
չափանիւններին պատկերներն յարնար առ-
թիւն կը գնենք Համազգի մէջ:



ՄՐԱՀ ԳԻՄՆԱԴՐԱՑ ԳԵՂԱՐՈՒԵՍԻՑ ԱՊԱՐԱՆԻՑ

Այս արուեստահամբիսն մասնակից եղած
ենքաց Աւստրիյա արուեստագէտների՝ որ գլխաւ-
որ մազը կը դրաւեն, գերմանից, Անգլից, Ի-
տալից, Սպանից, Բեղդից, Հղալանտավի, Շուէտ

πε την πλευρή σημειώσεων της οποίας αποτελείται η περιφέρεια της πόλης.

մէջ, որ է 1. զարտարապետութիւն, 2. Արձանագործութիւն, 3. Նկարչութիւն եւ 4. Պատկերուհանութիւն:

Արուեստահնձեւը պիտի տեւէ երեք ամիս, մինչեւ Յունիսիս սկիզբն։ Այժմ արդէն յաշամախողներու թիւն այնչափ բազմաթիւ է, որ ամեն օր բնա 4000 առևտու կը համեմատա-

Նական լրագիրն, որ կը հրատարակուի գեր-
մաներէն եւ Հունգարքերն լեզուաւ։ Այս առ-
թի կազման ան է Գեղարքունիք Արևելասա-
հանդիք Յանձնապեղպահ Կողանեն Համակահա-
նութիւն մը, որուն վայ ընդպարհակաց ցի տես
թերթիս ծառաց ցմանց կարգ նի մէջ։

2. Աբովեանդիս Մարտիս թւրքացի, որ
պիտի բացուի ամսցա 16 ին:

3. Հ. Համեմատակային Արտեսուսանելուք Օդա-
ղթութիւն Մինչեւ ցպասօր օգագարկի Համաշխարհ:
Հային արքեւսահանդէս չեր եղած: Առաջին
անդամ Կը լուս և ի ենանայի Պրատեր բառած ըն-
դարձակ պարագանել մել: Եւ արքէն Ապրիլի 1ին
բացառեցաւ: Ասոր մասնակից եղած ան աշխար-
հին ամեն կողմանէ: Փարիզի օդանաւոր առա-
ջնի գործառուներն, բերդինի Օդագարկի ըն-
կերութիւնն եւ այլն ունին արդէւ իրենց տեղը,
եւ օգագարկի ու թաշելու բազմաթիւ մեքե-
նաներ ի տես գրուած են:

4. Արաւետքունակէն Սպրէին - Ա-ս-դիչը որու-
թուից : Զափկայ մին ամեն արուեստահամբէննե-
րէն մեծագոյն է, եւ Ապրիլ 8 թվ ափօն մասուժ
պատահերի Ռուսական անուն յազդ Հէպին :
Այս արուեստահամբէն պիտի Ներկայացնէն
բռն Աւատրից արուեստից Փրամկիններ Յովլ-
սէփ կայսեր քառանամեայ կայսութեան ժա-
մանակ ըրած յառաջադիմինք:

УСЛІДУЄТЬ

ԵՐԵՎԱՆԻ Ք

Կորուսական գրիմա:

¶. Կոլբն (August Kolb, առև. թէրթիք ժամկեն երես 3) Հնարած նորագոյն Հանակը պարզ, դիրքան գործածեն եւ տեսակն է: Ասոր գլուխութիւնը է գիրաս և մեծ աշխատանք թէսմբ չուր հանել, պիտի որ իր կազմութեան տեսակին համամատ կընա 81, մեր նոր Հոհոք Շուր Հանել եւ պարապանել 60 մեր քարդ սնենք մինչեւ վերաբարիք: Այս առաւելացնեանց հետ ունեն այդպիսի պարզ կազման, որ թէ փաստութիւնը դիրքին եւ թէ Անորութեան անկանութիւնը է: Իսկ Քանին թէ եւն անորութեան կազման ու ձևի, վեր ու վար գարձութիւն: Այս նոր գիրաս դիրքած գործածեն էլլապուն եւ մեծ արդինք յառաջ բերելուն ամեն կողմ մեծ Ընդունելութիւն գուած է:

Աղաքանդր Մ'եծիւ գերեզմանը:

Տեղայոս լատրայ մէջ կը կարդանց, «Կատանքնապատճեան հետաւեա, Ասպարգուրոն Պուրէ ի առնենք: Կայսի հետաւեան Հնագէտն Համոր Պուրէ անցեալ տարի Ասթրիբի Սահմա քաղաքն ըստան է 638 ֆունտ և 36 ծովաչափ արտասպի ունի: Այս ապահանեն ամենաշատ Հեռագէտներն 50 առ Հարիր աւելի տարի մէջ կ'առնեն, և 4000 անդամ աւելի կը մեծցնէ: Եվ կարսականաթեամբ

Խուզաքուշեանց ժամանակի կը հանդիպի կամուռակապ մասնակի մը, որու մէջ հին գագաղութեան գոտուուն, բարովին անարար մասցած, ի դեպքից բարուիսաւել և ի լուսնիկար նշան տեղն ձամանի Դէյ կը գտնէ ուրիշ աւելի փառաւոր գագաղ մը՝ սորուառադաշ զօրբարեալ, որու ախուռութեանց նշանաց ցայտոց չեր տեսնուած: Դաբաղները կը բերանակ և գործի եւ կը քննուին: Փառաւոր գագաղին ի սկզբան կը հանարաւի թէ Աղքամանդր Մէծի զօրբարեանց միջի ըլլայ: ասանի Գարապէւլը Խնախօսի կը հաստատի թէ ի ամենի կի Աղքամանդր Մէծինն է: Այս գագաղի, որ Աղքամանդրի Պարոփ գէմ կամունաւ յալունութիւնը կը ներկայացնէ, առանցնեան տեսն թեան կամքեան ի տայ թէ Աղքամանդր գործ զօրբարեանց միջու ըլլայ: ասանի կը Աղքամանդր Մէծին վշշեսանդրիա թարաւած ի կարծեւի: Բայց այս կամքի հին չունի, վասն զի յայտնի է որ ասամիթի պասանեանքը ի թարաւանդր իւ և ասանգութեան վկայ: Անձ է ուրեմն մէկ դի թողունք այս ենթ ադրութիւնն, այս ատեն տեսնելով որ դ գագաղ Աղքամանդրի յալունութիւնը կը ներկայացնէ, ուր է ոք ինչու յանդինի իւնը սպահանաւել և այսինքն նույը ու անձի դրսուած է եւ իինչիկցի թարաւարի մը գագաղը ովզ դրսուած ինսնան, ասանիսամանց ըստ իւ մէկ պատապի աղքամանդր Մէծինն է: Բայց ասանի կամքեան ի ոք Աղքամանդրի իւր զօրբարեանց միջու գագաղն վկայ իւր վնանշանը զնել տուած ըլլայ: Եղբայրակա փակիս ժապանականը պատաւած է, ու ենթային չը տեսնակի նշոյ տեղը գտնուած միւ գագանդերու վկայ: Գարապէւլը իր վերը աղքամանդրին իւր զօրբարեանց միջու գագաղն վկայ իւր վնանշանը զնել տուած ըլլայ: Եղբայրակա փակիս ժապանականը պատաւած է, ու ժամանակ իւր գտնուած է: Տասմուն Դէյ առաջինութեամբ, որ հնախօսական թամարանի մարման է, Աղքամանդր Հրամանած է որ թամարանի կից շէնքն ըստ անդամանն մասն ըլլայ եւ հին դաշտանիւթեամբ ի տես դրսին:

Աշխարհին ամենասև հեռադես:

Անցեալ պարոյ Հ-Նորդի-ի. առաջին թուոյն
մէջ յշշած էնքն՝ թէ Կալիֆորնիայի Ավել քաղաք-
քին քատարութիւն հասնաւ հեռակա մը կը պատ-
րաստաւ, որ ոչխարչին հեռապէտենքին ամէննէն
մէնն է: Այս հեռապէտեն այժմ պատրաստաւած
լընցօն է, որուն մանթիւննեան գաղափար մը տարւ-
համար յաջան կը բերենք, քանի մը բաւ կարու-
նարդ յաջան եղանակ է պինն, որուն վայս կիցած է
հեռապէտեն, երեք զարիկին տան բարձրութիւնն
ունի եւ 36.000 Փունչ կիլո: Վարի մասն որպա-
տիքին է 10 սուր, իսկ վերի իր մասին է 15 սուր: Այս
սեած վայս կը կինայ 8000 Փունչ քառակուսի մը,
վայս պարզաբանակ բևեռական առանցքի՝ 10 սուր
երկիր եւ 2800 Փունչ ծանր, եւ այլ մասն գործիք-
ներ: Ասոր վայս հաստատաւ է հնապատճեն հեռա-
գեան՝ 50 սուր երկիրն, որուն ակնապահին կը կրց-
է 638 Փունչ եւ 36 ձորագափ որպատճեն ունի:
Այս տպանական ամենան հեռապէտենքին 50
սուր չարիր առեւն տեղան մէջ կ'սունու, ու 4000 առ
դամ առելի կը մեծցնէ: Եւ լեկորականութեամք՝